

This decision is reproduced from the journal Ugeskrift fra Retsvæsen (U.2002.876V) and the journal Tidsskrift for Familie- og Arveret (TFA2002.193/2) with permission from Karnov Group Denmark A/S.

U.2002.876V  
TFA2002.192/1

### **Tilbagegivelse af bortført 7-årigt barn til faderen, der var bosiddende i Israel.**

*Fogedret 61.1 og 61.3 - International ret 6.4.*

Den israelske statsborger M og den danske statsborger H havde efter deres skilsmisse fået fælles forældremyndighed over deres 7-årige fællesbarn D, der hele sit liv havde boet i Israel. I oktober 2001 rejste H sammen med D til Danmark uden samtykke fra M, der herefter begærede D tilbagegivet til ham i Israel i medfør af lov om international fuldbyrdelse af forældremyndighedsafgørelser m.v. H protesterede herimod og påberåbte sig navnlig lovens § 11, nr. 2, under henvisning til de politisk urolige forhold i Israel. Hverken fogedretten eller landsretten gav H medhold i protesten, og fogedforretningen blev derfor fremmet.

**V.L.K. 11. januar 2002 i kære 13. afd. B-2939-01**  
(Lars E. Andersen, Henrik Estrup, Karina Floor (kst.)).

*H (adv. Susan Sørensen, Aalborg)*  
mod

*M (adv. Hans Jørgen Lund, Vejle, e.o.).*

#### **Vejle Fogedrets kendelse 7. december 2001.**

Denne sag drejer sig om, hvorvidt barnet D, født den — — — 1994 i Israel, i henhold til lov om international fuldbyrdelse af forældremyndighedsafgørelser m.v. (internationale børnebortførelser) og Haagerkonventionen skal udleveres til rekvisenten, faderen M, bosiddende i Israel. Barnet er den 13. oktober 2001 af rekvisita, H, bragt ud af Israel.

Rekvisenten har for fogedretten nedlagt påstand om, at barnet udleveres til ham, med henvisning til at barnet indtil bortførelsen havde bopæl i Israel.

Rekvisita har nedlagt påstand om, at udleveringsbegæringen nægtes fremme under henvisning til de nuværende sikkerhedsmæssige forhold i Israel.

#### *Sagens omstændigheder er følgende:*

Rekvisenten, der er israelsk statsborger, og rekvisita, der er dansk statsborger, blev i 1985 gift, og parret tog ophold i Israel. I 1987 blev de skilt, men parret genoptog noget tid efter skilsmissen deres forhold, og parterne bosatte sig i 1991 på ny i Israel. Den 31. marts 1994 fødte rekvisita parternes fælles barn, D. Barnet er født og har levet hele sit liv i Israel. Barnet er såvel israelsk som dansk statsborger, men har kun dansk pas. Parterne har fælles forældremyndighed over barnet.

Den 13. oktober 2001 udrejste rekvisita med barnet fra Israel uden samtykke fra rekvisenten.

Den 6. november 2001 modtog fogedretten i Vejle via Civilretsdirektoratet en anmodning fra rekvisenten om udlevering af barnet.

Den 21. november 2001 har The Family Court i Kfar Saba, Israel, truffet en afgørelse, hvoraf det af præmis 7 fremgår følgende:

» — — —

d) We hereby declare, according to section 15 of the Hague Convention on the civil effects of the International Child ABDUCTION that the removal of the child from Israel was done illegally in the meaning of section 3 of the Convention«.

Det britiske udenrigsministerium har på en offentlig tilgængelig hjemmeside lagt følgende oplysninger ud på internettet:

**877**

*Country Advice*

Israel and the Palestinian Authority

Last updated: 05 December 2001

Still current at: 06 December 2001

»We strongly advise against travel to the West Bank and Gaza, to the Sheba's Farm/Har Dov section of the Israel/Lebanon border, and to the Israel/ Gaza border areas. There are continuing serious clashes between Israelis and Palestinians in several locations throughout the West Bank and Gaza. Terrorist attacks within Israel and the Occupied Territories, including Jerusalem, continue. The risk of further unpredictable and indiscriminate attack remains very high. Car and suicide bombs have been used and targets include crowded public areas and public transport.

Any increase in regional tension might affect travel advice. Visitors should therefore keep in touch with regional developments and monitor travel advice if the situation deteriorates.

#### *Terrorism*

The risk of terrorist bomb attacks in Israel and the Occupied Territories including Jerusalem is very high during the present crisis in the Middle East Peace Process. Terrorist targets include crowded public areas such as shopping malls, busy streets, bars, nightclubs, restaurants and public transport. Car bombs and suicide bombers have been used against these types of targets. These attacks are not aimed at British interests, but particularly in Jerusalem and Tel Aviv, are often in areas frequented by tourists. They therefore pose a threat to visitors because of their unpredictable and indiscriminate nature. Visitors need to be aware of the risk and to take account of it. From time to time the Israeli authorities issue warnings of specific threats. Visitors should take seriously any such warnings and act on any advice they offer«.

Under sagen har parterne afgivet forklaring, ligesom fogedretten i henhold til rekvisita begæring den 3. december 2001 har haft en personlig samtale med barnet.

*Rekvisenten, M*, har forklaret, at han er uddannet bygningsingeniør, og at han driver et mindre entreprenørfirma med 3-10 ansatte, alt efter årstiden. Parret mødte hinanden i Tel Aviv i 1984, og allerede i 1985 blev de gift i Danmark. I 1987 blev de dog skilt, og han rejste til USA, mens rekvisita flyttede til Danmark. Efter at han var vendt tilbage til Israel fra USA, flyttede parterne imidlertid sammen igen i Israel. I 1994 blev D født.

Parterne har sammen med D boet i en mindre by, — — —, der hænger sammen med Tel Aviv. Der er cirka 8 km fra centrum af Tel Aviv til — — —. Byen er ingen forstad til Tel Aviv, men en selvstændig by. Familiens hus er på 265 m<sup>2</sup>. Rekvisentens forældre bor cirka 3 km fra parternes bopæl.

Han starter normalt på arbejde kl. 6.30, og arbejdsdagen slutter på skiftende tidspunkter. Da han er selvstændig, kan han imidlertid selv bestemme, hvornår hans arbejdsdag skal slutte. Rekvisita har gået hjemme, men har haft 90 % af aktierne i et byggeselskab, mens han har ejet 10 % af aktierne.

Parret har levet et normalt og godt familieliv, og barnet bærer præg heraf, idet D er en god og intelligent dreng. Det eneste, D har haft problemer med, er det hebraiske sprog, men det havde han også selv, da han var dreng.

Han vil gerne, at rekvisita og barnet flytter hjem igen, så de kan genoptage deres familieliv. Han ved ikke, hvorfor rekvisita pludselig forlod Israel.

Om den sikkerhedsmæssige situation i Israel forklarede han, at der aldrig har været bombeattentater i deres by. Det er korrekt, at de israelske myndigheder af og til foretager afspærringer, såfremt der konstateres noget mistænkeligt, men som oftest er der tale om falsk alarm. Det er korrekt, at der omkring D's skole er et hegn, og at der ved indgangen står en vagt. Der er imidlertid tale om et ganske almindeligt hegn, og vagten er ubevæbnet. Dette adskiller sig ikke fra forholdene i for ek-

sempel de amerikanske velhaverkvarterer. De lever således i et velhavnerområde.

Den sikkerhedsmæssige situation har ikke ændret sig i de 17 år, hvor han og rekvisita har boet i Israel. Palestinænsernes intifada startede således i 1988. For så vidt har der efter den 11. september 2001 faktisk været roligere i Israel end tidligere.

Baggrunden for, at han ønsker barnet bragt tilbage til Israel, er, at hele barnets liv er i Israel.

*Rekvisita, H*, har forklaret, at hun er på kontanthjælp, og at hun har fået en tre-værelses lejlighed i — — — . Hun blev gift med rekvisiten i 1985, separeret i 1986, og parret blev skilt i 1987. Herefter flyttede rekvisiten til USA, hvor han giftede sig med en amerikansk pige for at få et »Green Card«. Hun fik ikke oplyst af rekvisiten, at han var blevet gift i USA, det fandt hun selv ud af.

Efter Golfkrigens afslutning i 1991 flyttede parret igen sammen, og de slog sig igen ned i Israel. De boede først i en lejet lejlighed på adressen — — —, og senere flyttede de til — — —, hvor D har officiel registreringsadresse. I 1994 fødte hun D, og hun konverterede i den forbindelse til jødedommen, men dette har de israelske myndigheder ikke godkendt. Hun er derfor ikke officielt jøde, hvilket D som følge heraf heller ikke er.

I Israel har hun hele tiden haft officiel status af turist. Det er foregået på den måde, at hun hver sommer er i Danmark nogle uger, hvorefter hun indrejser til Israel på et 3-måneders turistvisum. Dette får hun så normalt forlænget i op til 6 måneder. Dette kan eventuelt på ny forlænges, eller også er hun rejst til Danmark, hvorefter hun på ny er indrejst til Israel. Hun har derfor ikke nogen rettigheder i Israel.

En enkelt gang har hun haft arbejdstilladelse, hvilken gjaldt for et vvs-firma, og arbejdstilladelsen var gældende i 6 måneder.

Hun har altid gået hjemme og passet hus og barn. Hun

### 878

har dog haft 99 procent af aktierne i et byggeselskab, mens M har haft 1 procent af aktierne.

D er et meget intelligent, sødt, kærligt og harmonisk barn. Hun er meget knyttet til barnet og omvendt. D taler perfekt dansk, og han har derfor haft let ved at falde til i Danmark. Han synes, det er fedt at gå i skole i Danmark, fordi han ikke har så mange lektier for som i Israel. D elsker at se danske tv-nyheder, idet der ikke hele tiden er krigsbilleder. D elsker sin far meget højt. Rekvisiten har imidlertid aldrig rigtig leget med D.

I går var rekvisiten på besøg hos hende, og hun og D viste rekvisiten D's nye skole. Besøget varede cirka 30-45 min., og under besøget købte rekvisiten Lego til D for cirka 3.000 kr. Det var D, der trak rekvisiten hen til en legetøjsforretning.

Det har ikke været hendes hensigt at tage D fra sin far. Hun har kontaktet det jødiske trossamfund i Danmark, så barnet kan blive opdraget i den jødiske tro.

Om baggrunden for, at hun er taget til Danmark, har rekvisita forklaret, at hun er nervøs for at opholde sig i Israel af flere grunde. For det første har rekvisiten beskæftiget illegal arabisk arbejdskraft fra Gaza, der ikke har nogen arbejdstilladelse. Således har rekvisiten gennem flere år beskæftiget en araber ved navn A. Af hensyn til Israels sikkerhed er det ikke tilladt at beskæftige arabere uden særskilt tilladelse. A har været ansat hos rekvisiten i flere år, og hun ved, at A bor i rekvisitens lejlighed nu.

I D's skole er der et meterhøjt hegn og en bevæbnet vagt. Der har endvidere været forsøgt en selvmordsbombning på — — —s marked, men dette blev dog afværget, idet bombemanden bar en stor frakke på et tidspunkt, hvor det var 30 grader varmt. Cirka en gang om ugen er vejen mellem — — — og Tel Aviv lukket på grund af bomber, som myndighederne har opdaget, og som bringes til sprængning.

Efter den 11. september 2001 tør hun ikke længere opholde sig i Israel, fordi det hele nu er kommet så tæt på. Blandt andet blev deres

genbos svigersøn dræbt i flyattentatet mod World Trade Center i New York den 11. september 2001. Hun er hunderæd for at opholde sig i Israel, men grunden til, at hun tog til Danmark, er nok også problemer i parternes samliv.

*Rekvisiten* har til støtte for sin påstand om barnets udlevering gjort gældende, at det følger af Haag-konventionen og lov om international fuldbyrdelse af forældremyndighedsafgørelser m.v. (internationale børnebortførelser) § 10, at barnet skal udleveres til rekvisiten, idet barnet før bortførelsen havde bopæl i Israel, og at bortførelsen strider mod rekvisitens ret som delvis indehaver af forældremyndigheden.

Det medgives, at forholdene i Israel ikke er så rolige som i Danmark, men forholdene har ikke ændret sig væsentligt siden rekvisita første gang flyttede til Israel, siden 1994, hvor barnet blev født, eller i øvrigt siden den 11. september 2001. Undtagelsesbestemmelserne i lovens § 11, her under § 11, nr. 2, kan således ikke anvendes i den konkrete situation, blot fordi rekvisiten er bosiddende i Israel.

*Rekvisita* har til støtte for sin påstand om, at fogedforretningen nægtes fremme, gjort gældende, at betingelserne for at udlevere barnet til rekvisiten ikke er opfyldt. Det medgives, at rekvisita ulovligt har ført barnet ud af Israel uden rekvisitens samtykke, men tilbagegivelse efter § 10 kan i henhold til § 11, nr. 2-4, nægtes. Særligt bestemmelsen i § 11, nr. 2, er aktuel i denne sag.

Baggrunden for, at rekvisita forlod Israel, var de ekstraordinære forhold, der opstod i Israel efter arabernes attentat den 11. september 2001 mod World Trade Center i New York. Dette har gjort de sikkerhedsmæssige forhold i Israel utålelige, og dagens orden er selvmordsbomber og bombeattentater. Der er således en alvorlig risiko for, at en tilbagegivelse vil være til skade for D's sjælelige og legemlige sundhed eller på anden måde sætte ham i en situation, som han ikke bør tåle.

Situationen i Israel er blandt andet så alvorlig, at ingen danske flyselskaber flyver til Israel. På udenrigsministeriets hjemmeside opfordres der til ikke at rejse til Israel, hvilket er et yderligere indicium for, at situationen i Israel er meget alvorlig.

### Fogedrettens bemærkninger:

Den 13. oktober 2001 bragte rekvisita parternes fælles barn D ud af Israel, hvor han har boet siden fødslen den — — — 1994. Parterne har haft fælles forældremyndighed. Ifølge beslutning af 21. november 2001, truffet af The Family Court i — — —, Israel, er bortførelsen af D i strid med Haag-konventionen og i strid med rekvisitens forældremyndighedsrettigheder i henhold til israelsk lovgivning.

Fogedretten må derfor lægge til grund, at rekvisitae tilbageholdelse af barnet er ulovlig, jf. lov om international fuldbyrdelse af forældremyndighedsafgørelser m.v. (Internationale børnebortførelser), § 10, stk. 1 og 2.

Spørgsmålet er herefter alene at tage stilling til, hvorvidt forhold som nævnt i lovens § 11, nr. 2-4, kan medføre, at tilbagegivelse af barnet kan nægtes.

Det forhold, at en stat har været udsat for terrorangreb, eller at der foreligger en generel risiko for fremtidige terroranslag, findes ikke i sig selv at kunne udgøre en sådan konkret, alvorlig risiko for skade på barnets sjælelige og legemlige sundhed som nævnt i § 11, stk. 2, og Haag-konventionens artikel 13 b.

På den anden side vil det forhold, at en stat er i krig eller befinder sig i en krigslignende tilstand efter en konkret vurdering kunne medføre, at der foreligger en sådan konkret og alvorlig risiko som nævnt i

### 879

Haag-konventionens artikel 13 b og den danske fuldbyrdelseslov § 11, nr. 2, at udlevering af et barn af den grund kan nægtes.

I de seneste uger har der i flere israelske byer været et antal palæstinske selvmordsbombeattentater mod tilfældige israelske civile med et ikke ubetydeligt antal dødsofre, ligesom det israelske militær har

foretaget gengældelsesaktioner mod palæstinensiske mål, ligeledes med dødsofre til følge.

Det må imidlertid lægges til grund, at den sikkerhedsmæssige situation i Israel - uanset den palæstinensiske intafadas start i september 2000 og de seneste terrorhandlinger - ikke væsentligt har ændret sig. Hertil kommer, at risikoen for bombeattentater må anses for at være af generel karakter og har været koncentreret til offentlige steder og i øvrigt har været tålt af rekvisita, indtil hun d. 13. oktober 2001 forlod landet.

Da forhold som nævnt i § 11, nr. 3-4, heller ikke er til stede, kan rekvisita ikke nægte at udlevere barnet.

Rekvirentens påstand tages herefter til følge.— — —

***Vestre Landsrets kendelse.***

Det er heller ikke efter de oplysninger, der er fremlagt for landsretten, godtgjort, at der er en alvorlig risiko for, at tilbagegivelsen vil være til skade for D's sjælelige eller legemlige sundhed eller på anden måde sætte ham i en situation, som han ikke bør tåle. Da der endvidere ikke foreligger omstændigheder som anført i børnebortførelseslovens § 11, nr. 3 eller 4,

**bestemmes:**

*Den påkærede kendelse stadfæstes.*

*Kæremålets omkostninger ophæves.* — — —